

SECTION DES EXPOSITIONS ARTISTIQUES

La Section des Expositions Artistiques organise une exposition réservée à tout le personnel travaillant sur le site du CERN qui désire présenter ses travaux artistiques.

Elle se tiendra du 13 au 24 janvier 1992.

Tous les éventuels exposants qui souhaiteraient y participer sont priés d'assister à une réunion d'information qui se tiendra le:

mardi 26 novembre 1991, à 12h.00
Salle de Conférence de l'Association du
Personnel- Bâtiment 61

ART EXHIBITION SECTION

The Art Exhibition Section is intending to put on an exhibition of work by all personnel working at CERN in the New Year.

The Exhibition will last from 13th to 24th January 1992.

All members of the staff wishing to exhibit their work are requested to attend the preliminary briefing on:

Tuesday 26 November 1991, at 12.00
Staff Association Conference Room - Bldg. 61

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 5 NOVEMBRE 1991, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires le **vendredi 8 novembre 1991, de 14h.00 à 16h.00**, dans les locaux de l'Association du Personnel - Bât. 64-R002.

Vous pouvez prendre rendez-vous en téléphonant au 2819.

Le Crédit Social des Fonctionnaire nous charge de vous annoncer que les **taux immobiliers ont baissés**.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
44/91-28.10.91

V

CLUBS



MUSICLUB

RECITAL DE LIEDER

Richard WILLIAMS -
baryton
Darryl NIXON - piano

MARDI 29 OCTOBRE 1991, à
20h.00

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

au programme

- **BEETHOVEN**
- **SCHUBERT**
- **BRAHMS**

Entrée libre
Collecte

YACHTING



Classement de la régate du 5 octobre 1991 (en temps compensé)

Dériveurs

- | | | |
|----|---------------|-------------------------|
| 1. | Laser II No.4 | T. Layda, B. Mathey |
| 2. | 420 No.2 | M. Benvenuti, D. Richer |
| 3. | 470 | M. + B. Bell |
| 4. | Javelin | C. Nichols, E. Watson |
| * | 485 | R. Veenhof, M. Koppert |

STAFF ASSOCIATION

Catamarans

** Dart rouge N. Lang, R. Jobin

Lestés

1. Blackbird P. + H. + B. Rohmig,
C. Yadigaroglu
2. Rish P. Gelissen, B. Locke,
A. Levesque, G. Martin,
J.-F. Théard
3. Soling K. Karner, G. Mazzone,
M.-H. Benker
4. First 30 A. + E. Boecker, A. Ruscito
5. Comet 111 H. + M. + K. Masuch
- *** First 30 A. Laszlo, P. Rabar
- *** Bucero N. + L. Le Vasseur

* Disqualifié

** Seulement un bateaux
- pas de classement

*** Abandon

Les résultats complets apparaîtront dans le prochain Newsletter du Club.



SKI

Stage moniteur ski alpin

Dans le cadre de l'Ecole de Ski du SCC, nous cherchons de bon(ne)s skieur(se)s :

Age : 18 ans minimum, intéressé(e) à donner des cours de ski alpin pendant 3 ans aux membres du Club.

Etre prêt(e) à suivre un stage de Moniteur bénévole au cours des mois de décembre 1991 et mars 1992 (4 weekends samedi, dimanche, lundi).

Pour obtenir des informations plus précises, veuillez remplir et retourner le bulletin ci-contre à :

Lloyd WILLIAMS/AT ou Jean-Marie LE GOFF/ECP.

NOM, Prénom :

Division : Tél. :

Adresse :



GOLF

The final competition of the year will be held at Talloires on Saturday 2 November and open to all members.

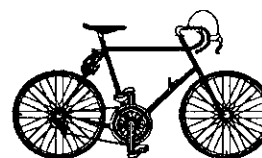
It will be a Stabelford competition, starting at the 9th, the green-fee is FF 170.-

The competition will be followed in the evening by the CGC annual dinner at the Barbaro restaurant at Grilly, rendez-vous à 19h.45. The cost of the meal including wine, beer and coffee is FF 200.-

If you wish to play in the competition ring 3584, 4154 or 3472.

To reserve for the dinner contact Richard on 5537 or e-mail RKH@CERNVM.

If due to rain or snow the competition is cancelled, we still go ahead with the dinner (Tel. for Talloires is 50.60.12.89).



VELO

ASSEMBLEE GENERALE

JEUDI 7 NOVEMBRE 1991, à 18h.00
Salle de Conférence Théorie - Bât.4 - 3ème étage

Ordre du jour

1. Rapport des activités 90-91
2. Election du nouveau Comité
3. Election des vérificateurs aux comptes
4. Détermination de la cotisation annuelle
5. Orientation pour 1992
6. Divers

N'oubliez pas cette date, par votre présence, vous apporterez votre soutien au Club.

Toutes les personnes intéressées par le vélo sont les bienvenues.



PHOTO

EXPOSITION de PHOTOGRAPHIES

REGARDS

du 28 OCTOBRE au 3 NOVEMBRE 1991

Hall du Bâtiment Principal

photographies présentées par :

Nadia MORGENTHALER

Patrick HUISSOUD

André DUPONT

AUTOMOBILE CLUB CERN

ACTION!

Un fournisseur nous propose, en nombre limité, des autoradios BLAUPUNKT Miami (150.-) (Radio + lecteur de cassettes, stéréo, recherche automatique des stations, affichage digital, code de sécurité)

INFOS au no 4007 ou à notre siège au bât. 592 (après 16h 45).

RUGBY

Résultats

Equipe I : recevait ALBALADEJO et l'a emporté sur le score de 53 à 3.

Equipe II : victoire - également à domicile - sur SPORTING II par 30 à 0.

Juniors : défaite à Thonon, face à l'Equipe locale par 30 à 12.

Ecole de Rugby et Minimes : matches annulés en raison du mauvais temps : neige à la Chaux de Fonds.

Prochains matches

Equipe I : samedi 26 octobre, contre Stade de Lausanne. Terrain de St. Genis, à 15h.00.

Equipe II : samedi 26 octobre, contre Stade de Lausanne II. Terrain de St. Genis, à 13h.30.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
44/91-28.10.91

VII

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS(COOPIN

Vendredi 25 octobre, dernier jour pour les remises sur "Jumelles, foulards, cravates et coussins en soie".

Nous enregistrons déjà les commandes de saumon. Saumon fumé d'Ecosse d'excellente qualité "Ghilkie & Glen", fumage traditionnel en tranches ou entier.

NOUVEAU : emballage de 250 grs. (en tranches). A commander jusqu'au 20 novembre 1991 et livraison le 20 décembre 1991.

Pensez assez tôt à vos commandes de Noël : ex. pour le plaisir et la forme de vos enfants, le "ROW ROW CART" cyclo-rameur en bois réglable, pour enfants de 3 à 12 ans.

Pour stimuler l'imagination des petits et des grands, encore et toujours des LEGO (plusieurs articles en stock).

Cette semaine, profitez : SUPER ACTION sur certains collants "DIM".

Pour personnaliser vos cadeaux, nous vous proposons d'originales petites cartes avec enveloppes.

Gagnez du temps, pensez COOPIN.

AS INTERFON

(Bât. 563)

Volailles pour les fêtes de fin d'année : cette année encore, nous vous proposons des produits de qualité en volailles de Bresse : poulardes, canards, canettes de Barbarie, pigeons, pintades, chapons, poulardes et chapons roulés, dindes, dindons, oies ainsi que du foie de volaille.

Papiers peints et vinyls, peinture, avec Henri Peintures, à Ferney et Jacquet, à Annemasse et Annecy.

STAFF ASSOCIATION